

## REDAKČNÍ RADA

Ing. Gabriela Basařová, CSc., Josef Čáp, prof. ing. Dr. Josef Dyr, DrSc., RNDr. Anastázia Ginterová, CSc., Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. Jozef Janiga, Ing. Jan Jílek, Ing. Gaston Klazar — *předseda redakční rady*, Ing. Štefan Klempa, Ing. Antonín Kratochvíle, Ing. Hubert Macek, Ing. Jozef Marcina, Josef Markvart, doc. Ing. Josef Moštek, CSc., Ing. Jaroslav Složil, Vladimír Smutný, Ing. Jiří Tarant, Ing. Josef Tomíšek

### OBSAH

|  |     |
|--|-----|
| <i>Bendová, O. - Kurzová, V. - Pardonová, B.:</i> Typizace kmenů pivovarských kvasinek . . . . . | 185 |
| <i>Basařová, G. - Lejsek, T.:</i> Přímé spektrofotometrické stanovení dusíku . . . . .           | 191 |
| <i>Macko, J.:</i> Zahustené výpalky ako náhradná surovina pri výrobe křmnych kvasnic . . . . .   | 197 |
| <i>Lörenčík, J.:</i> Zhodnotenie priameho ohrevu pri hvozdení sladu . . . . .                    | 200 |
| Zpráva o průběhu 26. sjezdu České společnosti chemické . . . . .                                 | 202 |
| Aperitivy . . . . .  | 203 |
| Na výstavě CHEMIE-70 od 10 do 24. září t. r. v Moskvě-Sokolnikách . . . . .                      | 204 |
| Průmyslové vody . . . . .  | 205 |
| Kritika — bibliografie . . . . .   | 206 |
| Referáty . . . . .   | 206 |

### СОДЕРЖАНИЕ

|  |     |
|--|-----|
| <i>Бендова, О. - Курцова, В. - Пардонова, Б.:</i> Типизация штаммов пивоваренных дрожжей . . . . .                   | 185 |
| <i>Басаřова, Г. - Лейсек, Т.:</i> Спектрофотометрический метод непосредственного определения азота . . . . .         | 191 |
| <i>Мацко, И.:</i> Применение сгущенной барды в качестве сырья-заменителя для производства кормовых дрожжей . . . . . | 197 |
| <i>Лэренчик, Я.:</i> Оценка эксплуатационных показателей солодосушилок с непосредственным нагревом . . . . .         | 200 |
| Отчёт о течении 26. конгресса Чешского химического общества . . . . .  | 202 |
| Аперитивы . . . . .  | 203 |
| Выставка «Химия - 70» в Москве-Сокольниках . . . . .   | 204 |
| Промышленная вода . . . . .  | 205 |
| Критика — Библиография . . . . .   | 206 |
| Рефераты . . . . .   | 206 |

### CONTENTS

|   |     |
|---|-----|
| <i>Bendová, O. - Kurzová, V. - Pardonová, B.:</i> Typification of Brewer's Yeast Strains . . . . .      | 185 |
| <i>Basařová, G. - Lejsek, T.:</i> Direct Spectrophotometric Method of Nitrogen Determination . . . . .  | 191 |
| <i>Macko, J.:</i> Condensed Stillage as a Surrogate for Growing Fodder Yeast . . . . .                  | 197 |
| <i>Lörenčík, J.:</i> Malt Drying Kilns with Direct Heating and Evaluation of their Efficiency . . . . . | 200 |
| The 26th Congress of the Czech Chemical Society . . . . .   | 202 |
| Aperitifs . . . . .   | 203 |
| Exhibition CHEMISTRY-70 in Moscow-Sokolniki . . . . .   | 204 |
| Industrial Water . . . . .  | 205 |
| Current - Book Review . . . . .   | 206 |
| Reports . . . . .   | 206 |

### INHALT

|  |     |
|--|-----|
| <i>Bendová, O. - Kurzová, V. - Pardonová, B.:</i> Typisierung der Brauereihefenstämme . . . . .    | 185 |
| <i>Basařová, G. - Lejsek, T.:</i> Direkte spektrophotometrische Stickstoffbestimmung . . . . .     | 191 |
| <i>Macko, J.:</i> Konzentrierte Schlempe als Rohstoffersatz für die Futterhefeherzeugung . . . . . | 197 |
| <i>Lörenčík, J.:</i> Bewertung der Direktbeheizung der Malzdarren . . . . .                        | 200 |
| Der Bericht vom Verlauf des 26. Kongresses der Tschechischen chemischen Gesellschaft . . . . .     | 202 |
| Die Aperitifs . . . . .  | 203 |
| Auf die Ausstellung „CHEMIE-70“ von 10. bis 24. September 1970 in Moskau, Sokolniki Park . . . . . | 204 |
| Industriewässer . . . . .  | 205 |
| Kritik - Bibliographie . . . . .   | 206 |
| Referate . . . . .   | 206 |

### TABLE DES MATIÈRES

|   |     |
|---|-----|
| <i>Bendová, O. - Kurzová, V. - Pardonová, B.:</i> Typisation des souches de levures de brasserie . . . . .                              | 185 |
| <i>Basařová, G. - Lejsek, T.:</i> Détermination spectrophotométrique directe de l'azote . . . . .                                       | 191 |
| <i>Macko, J.:</i> Les vinasses concentrées comme matière première supplémentaire pendant la production de levures fourragères . . . . . | 197 |
| <i>Lörenčík, J.:</i> Appréciation de l'échauffement direct pendant le touraillage à l'entreprise de Trnava . . . . .                    | 200 |
| Communication sur le 26 <sup>e</sup> congrès de la Société chimique tchèque . . . . .   | 202 |
| Sur les apéritifs . . . . .   | 203 |
| L'exposition „Chimie-70“ à Moscou-Sokolniki . . . . .   | 204 |
| Les eaux industrielles . . . . .  | 205 |
| Critique - Bibliographie . . . . .  | 206 |
| Rapports . . . . .  | 206 |